

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Российской Федерации о совместном строительстве пограничного мостового перехода через реку Аргунь в районе Шивэй - Олочи**

Правительство Китайской Народной Республики и Правительство Российской Федерации, далее именуемые "Сторонами",

в целях создания благоприятных условий для взаимных обменов и торгово-экономических связей между регионами двух стран,

исходя из необходимости обеспечения и развития надежного и стабильного круглогодичного сообщения,

приняли решение о совместном строительстве, эксплуатации и обслуживании пограничного мостового перехода через реку Аргунь в районе села Шивэй (Автономный район Внутренняя Монголия, КНР) - поселка Олочи (Читинская область, Россия)

и согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

В настоящем Соглашении:

под термином "мост" понимается автодорожный мост через русло реки Аргунь;

под термином "пограничный мостовой переход" понимается автодорожный мост, а также вспомогательные подходы к нему и прилегающие автомобильные дороги.

## **Статья 2**

Организациями, ответственными за строительство, эксплуатацию и обслуживание пограничного мостового перехода, являются:

с Китайской Стороны - Народное правительство города Аргунь Хулунбуирского аймака Автономного района Внутренняя Монголия;

с Российской Стороны - Администрация Читинской области.

## **Статья 3**

Координацию деятельности по реализации настоящего Соглашения осуществляют:

с Китайской Стороны – Министерство коммуникаций Китайской Народной Республики;

с Российской Стороны – Министерство транспорта Российской Федерации.

## **Статья 4**

Пограничный мостовой переход будет расположен в районе села Шивэй (Автономный район Внутренняя Монголия, Китайская Народная Республика) и поселка Олочи (Читинская область, Российская Федерация).

Длина моста составляет не менее 220 метров, ширина - не менее 5 метров. Высота судов для прохода под пролетом моста без загрузки будет определена уполномоченными органами Сторон.

## **Статья 5**

Стороны согласились о следующих принципах строительства пограничного мостового перехода:

а) строительство пограничного мостового перехода не должно менять направление водного потока пограничной реки Аргунь, вызывать изменение ее русла, береговой линии и прохождения линии государственной границы, наносить ущерб безопасности судоходства, экологической и иной безопасности в данном районе;

б) все расходы, связанные с возведением моста, в том числе затраты на проектно-изыскательские работы, с привлечением материально-технических ресурсов, а также другие затраты, связанные со строительством моста, несущие организации, указанные в статье 2 настоящего Соглашения, в равных долях - по 50 процентов каждая;

в) мост возводится, эксплуатируется и обслуживается совместно;

г) после завершения строительства мост становится совместной собственностью государств Сторон;

д) строительство транспортных подходов к мосту, вспомогательных объектов и сооружений осуществляется каждой из организаций, указанных в статье 2 настоящего Соглашения, самостоятельно на территории своего государства и завершается вместе со строительством моста.

## **Статья 6**

После вступления в силу настоящего Соглашения организации, указанные в статье 2 настоящего Соглашения, исходя из положений настоящего Соглашения, в кратчайший срок проведут переговоры о сотрудничестве, разработают и подпишут необходимые договорные документы, регулирующие конкретные вопросы сооружения моста и пограничного мостового перехода, в том числе проведение изыскательных и проектных работ, включая утверждение их результатов, режим эксплуатации и обслуживания моста.

## Статья 7

В целях обеспечения проведения строительства пограничного мостового перехода уполномоченные органы Сторон в кратчайший срок с момента вступления в силу настоящего Соглашения разработают правила упрощенного порядка пересечения государственной границы для лиц, перемещения товаров, транспортных средств и строительного оборудования, имеющих отношение к сооружению моста, разрешат организациям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, заниматься в зоне строительства моста деятельностью, связанной с возведением моста, а также создадут друг другу благоприятные условия и предоставят необходимые гарантии безопасности.

## Статья 8

Разрешение различных вопросов, возникающих в ходе строительства, эксплуатации и обслуживания пограничного мостового перехода, осуществляется уполномоченными органами Сторон путем консультаций.

## Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания.

Совершено в Пекине "15" февраля 2001 года в двух экземплярах, каждый на китайском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ  
РЕСПУБЛИКИ

黄镇东

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

